



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

Goldenes Priesterjubiläum von Pfarrer Willibald Mittermeier im Pfarrgarten

Fast genau 30 Jahre ist es her, als Pfarrer Willibald Mittermeier nach Pfaffing kam – 21 Jahre verbrachte er dann in seiner nun 50-jährigen Priesterzeit hier in der Pfarrei St. Katharina.

Beliebt war der Geistliche sehr und schweren Herzens haben ihn alle vor neun Jahren mit einem Dankgottesdienst in den Ruhestand verabschiedet ...

Nun 50 Jahre nach seiner Priesterweihe am 11. Juli 1971 gibt es ein besonderes Wiedersehen:



Die Pfarrei feiert sein goldenes Jubiläum eigens mit einem Festgottesdienst im Pfarrgarten Pfaffing.

Am Donnerstag, 5. August, sind alle herzlichst um 18 Uhr eingeladen.

Über zahlreiche Mitfeiernde dieses Gottesdienstes, über Begleitung und Gebet würde sich Pfarrer Mittermeier sehr freuen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

noch dauern die Arbeiten in und um den evangelischen Kindergarten in Pfaffing an. Was letzten Sommer mit Wassereintritt im Kellergeschoss begann, entwickelt sich zu einem gestalterisch sehr gelungenen und ansprechendem Projekt. In Kürze werden die Gartenbauarbeiten abgeschlossen sein. Im Garten wird dann eine Kombination aus Blumen und Sträuchern ergänzt werden durch eine Reihe ausgewählter Gartenkräuter, die zum Kennenlernen durch die Kinder einladen. Die an den Kindergarten angrenzende Fläche wird als Blumenwiese ökologisch neu aufgewertet.

Ebenfalls auf der Zielgeraden befindet sich die Gestaltung des Außenbereiches der Mischgruppe des katholischen Kindergartens im Schulgebäude in Pfaffing. In dieser Konstellation auch ein sehr gelungenes Projekt.

In der Grundschule in Pfaffing werden in den Sommerferien, wenn das Schulgebäude unbenutzt ist, die Arbeiten zur Neuerrichtung der Rettungstreppe stattfinden. Östlich des Schulgebäudes wird dazu ein Kran aufgestellt werden, der die Bauteile anreicht. Während der Standzeit des Kranes wird auch die südliche Giebelfassade des Neubaus geöffnet, um einem großen Lichtelement Raum zu geben. Dieses, wie auch die Verlängerung der Rettungstreppe, ist Teil des Dachgeschossausbaus.

Für das neue Mischgebiet im Norden Pfaffings, „Nord 3“, sind bereits die Erschließungsarbeiten weit fortgeschritten. All diese Projekte, speziell deren präzise und überlegte Planung und Umsetzung wären ohne alle Mitarbeiter in der Verwaltung, der Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und natürlich dem Bauhof insgesamt nicht vorstellbar. An dieser Stelle geht deshalb wiederholt mein herzlichster Dank an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, speziell in diesen doch turbulenten Zeiten.

Für die Schüler und Lehrer endet bzw. hat ein ebenso turbulentes Schuljahr geendet. Trotz aller Widrigkeiten, welche dieses Schuljahr mit sich gebracht hat, konnten die Kinder glücklicherweise noch gute letzte Wochen und Monate im Präsenzunterricht in der Grundschule verbringen. Mein ausdrücklicher Dank geht hier an Frau Kunerl und ihr ganzes Team für eine perfekte Organisation, auch in schwierigen Zeiten.

So wünsche ich Ihnen zum Schuljahresende und dem Beginn der Urlaubszeit alles Gute und eine gute Erholung. Bleiben oder werden Sie gesund.

Mit den besten Grüßen,

Ihr Josef Niedermeier

Inhaltsverzeichnis

Aus dem Pfaffinger Gemeinderat.....	3
Aus dem Pfaffinger Bauausschuss	3
Gemeinde Pfaffing	3
Aus dem Albachinger Gemeinderat.....	4
Gemeinde Albaching	5
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing	6
Kath. Pfarrei informiert	12
Evang.- Luth. Pfarrei informiert	13
Meldungen	14
Sport.....	17
Service-Seite	22
Impressum	23



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Überschwemmungsgebiet Attel

Vorgestellt wurde eine Karte des Landratsamtes Rosenheim mit Überschwemmungsgebieten.

Das betrifft im Gemeindegebiet Pfaffing auch die Attel. Darauf ist der Verlauf zu sehen und seine möglichen Ausbreitungsgebiete, sollte er einmal über die Ufer treten.

Was das konkret für den Grundeigentümer bedeutet, weshalb das Landratsamt diesen Bereich nicht selbst pflegt, das Ufer bereinigt und den Unterhalt übernimmt, was mit dem Biber ist und ob Überschwemmungen „höhere Gewalt“ sind, das waren Fragen der Räte, die nun noch geklärt werden sollen.

Zuschuss für die VHS

Die Gemeinde unterstützt auch angesichts der Corona-Maßnahmen die Wasserburger Volkshochschule in deren reduziertem Betrieb und möchte für sich den jährlichen Zuschuss automatisieren.

Seit dem Jahr 2004 ist die Gemeinde bei der VHS ein Mitglied, und zudem zählt die Erwachsenenbildung zu den Pflichtaufgaben einer Gemeinde.

70 Cent werden je Einwohner überwiesen, das bedeutet aktuell 2980 Euro.

Ein Jahresabschluss der Einrichtung wird noch erwartet. Weil sich das Prozedere jedes Jahr wiederholt, will der Rat das automatisieren.

Damit erklärten sich die Räte bei 13 gegen drei Stimmen einverstanden. Zuerst muss aber der Jahresabschluss vorliegen.

Schule Pfaffing:

Luftreiniger oder nicht?

Luftreiniger oder nicht? Für die Gemeinde läuft es wohl auf eine Anschaffung dieser Geräte hinaus.

Bisher, erklärte Bürgermeister Josef Niedermeier, habe man den Einsatz dieser Technik zurückhaltend beobachtet, da regelmäßiges Lüften eigentlich genügen sollte, doch wolle man keinesfalls den derzeitigen Präsenz-Unterricht gefährden und vermeiden, dass die Schulen als weitere Corona-Maßnahme geschlossen werden.

Für Räume, die schwer zu lüften sind, habe man bereits zwei dieser Geräte in Betrieb und damit gute Erfahrungen gemacht, erklärte er.

Nun gehe es darum, Angebote für weitere Luftreiniger einzuholen. Folgekosten sind noch keine zu beziffern, aber die Zuschussfrage ist geklärt. Entscheiden muss darüber die Verwaltungsgemeinschaft, weil diese für die Schule zuständig ist.

Neue digitale Tafeln

Die Schule plant die Anschaffung einer digitalen Schultafel in der Größe von 86 Zoll in der Diagonale. Das entspricht nahezu 2,20 Meter und ist damit in etwa so groß wie eine herkömmliche Tafel.

Entscheiden muss darüber die Verwaltungsgemeinschaft, weil die Schule in deren Zuständigkeit fällt.

Man habe, erklärte der Bürgermeister, ein Modell testweise zur Verfügung gestellt bekommen und damit gute Erfahrungen gemacht. Drei bisherige Tafeln sind abgenutzt und kommen für einen Austausch in Frage, das wolle man jetzt schon einmal mit einer angehen. Rechts und links dieser neuen Tafeln werden weiße aufklappbare und mit Stiften beschreibbare Flächen befestigt.

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung **Donnerstag, 2. September um 19.30 Uhr** großer Gemeindesaal



Gemeinde Pfaffing



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt wurde:

- Verlängerung der bestehenden Baugenehmigung zum Ausbau von vier Wohnungen in einem ehemaligen landwirtschaftlichen Gebäude in **Rettenbach**
- Bauantrag zur Aufstockung des bestehenden Wohnhauses zur Schaffung von zwei Wohnräumen im Dachgeschoss und Errichtung eines Wintergartens in **Dirnhart**
- Bauantrag für einen Ersatzbau an das bestehende Wohnhaus in **Dirnhart**
- Antrag auf isolierte Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes hinsichtlich des fehlenden Bauraums zur Errichtung einer Garage im **Ahornweg**
- Bauantrag zum Anbau eines Jungvieh-laufstalles in **Springbach**
- Bauantrag zur Dachaufstockung mit Ausbau eines Dachgeschosses, dem Neubau einer Garage, sowie einer Schleppdachgaube und Neubau eines Balkons mit Außentreppe in der **Birkenstraße**. Das Dach darf nicht steiler als 27 Grad werden.
- Antrag auf Vorbescheid zum Abbruch und Wiedererrichtung der bestehenden Doppelgarage in **Oberfarrach**
- Bauantrag für den Neubau einer Lager- und Maschinenhalle in **Bichl**

Im Freistellungsverfahren und damit nur eine Mitteilung war der Austausch des Werkmilchtanks der Molkerei Alpenhain in **Lehen**.

kg

Termin der nächsten Bauausschusssitzung



Donnerstag, 16. September um 19.30 Uhr
großer Gemeindesaal.

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Dienstag 7. Juli.



Stellenausschreibung Wertstoffhof Pfaffing

Die **Gemeinde Pfaffing** sucht zum
1. Oktober 2021 eine(n) Mitarbeiter/in (m/w/d)
für den **Wertstoffhof Pfaffing**.

Die Arbeitszeit beträgt **22 Monatsstunden**, die im Wechsel mit den weiteren Wertstoffhofmitarbeitern zu erbringen sind.

Der Wertstoffhof ist an den Tagen geöffnet:

Freitag von 14 bis 17 Uhr
und am **Samstag von 10 bis 12 Uhr**
sowie in der **Sommerzeit (April-Oktober)**
am **Dienstag von 16 bis 19 Uhr**.

Wegen der Wechselschicht sollte es dem/der Bewerber/ in möglich sein, an allen Öffnungstagen seine Arbeitszeiten zu erbringen.

Die Entlohnung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen.

Bewerbungen erbitten wir an die **Gemeinde Pfaffing, Schulstraße 3, 83539 Pfaffing** bzw. per E-Mail an: bernhard.koblechner@vgem-pfaffing.de
bis spätestens 20. August 2021.

Für Anfragen steht Ihnen Herr Koblechner unter der Tel. 08076-9198-17 gerne zur Verfügung.

Wir gratulieren



Herr Jakob Holzhammer
Ried 104, 83539 Pfaffing
zum **85. Geburtstag** am **6. August**

Herrn Georg Battran
Geigelsteinstraße 9, 83539 Pfaffing
zum **85. Geburtstag** am **9. August**



Elfriede und Pankraz Asböck
Boing 3, 83539 Pfaffing
zur **Goldenen Hochzeit** am **12. August**



Firdes und Celal Verep
Oberfarrach 1a, 83539 Pfaffing
zur **Juwelenhochzeit** am **20. August**



Herrn Johann Wiesenmayer
Eichenweg 5, 83539 Pfaffing
zum **95. Geburtstag** am **25. August**



Frau Magdalena Böhm
Englmannstett 32, 83539 Pfaffing
zum **95. Geburtstag** am **26. August**



Herr Günther Bschlagengaul
Kampenwandstraße 7, 83539 Pfaffing
zum **80. Geburtstag** am **27. August**



Frau Helga Mayer
Obere Dorfstr. 3, Rettenbach, 83539 Pfaffing
zum **80. Geburtstag** am **1. September**

Aus dem Albachinger Gemeinderat



Neugestaltung der Ortsdurchfahrt

Die Planung zum Rückbau der ehemaligen Kreisstraße und damit die Neugestaltung der Ortsdurchfahrt ist überarbeitet worden und wurde kürzlich in einer gemeinsamen Sitzung des Gemeinderats und der Teilnehmergeinschaft (TG) vorgestellt.

Nach der Diskussion folgten mehrere Beschlüsse zu weiteren Änderungen.

Vorab hatte eine Sitzung des „Arbeitskreis Dorfstraße“ stattgefunden.

Auf Nachfrage zog Bürgermeister Rudolf Schreyer ein positives Resümee:

Dies sei eine „sehr schlüssige Sache“ und stelle eine „große Verbesserung für die Entwicklung von Albaching“ dar.



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Durch die Planung werde eine „schöne Achse“ durch den Ort, vom Kinderhaus bis zum Sportplatz, geschaffen. Zudem bekomme Albaching zusätzlich zu den bereits bestehenden nun auch eine dritte Bachaufweitung gegenüber des Dorfweihers auf der Südseite des Nasenbachs und könne somit einen weiteren „erholsamen Bereich“ schaffen.

Einer der Inhalte in der Planung, über die heftiger diskutiert wurde, war eine Stelle in Höhe des Anwesens Sewald, denn hier hatten Landwirte, die auch teils Mitglieder der TG sind, Einwände.

Den Grund fasste Bürgermeister Schreyer auf Nachfrage nochmals zusammen:

Derzeit sei die Straße dort geradlinig und mit der geplanten „Verschwenkung“ von zwei Metern müsste man in diesem Bereich „umfahren“, so dass eine Begegnung mit Gegenverkehr so nicht mehr möglich sei und man stehen bleiben müsse.

Er habe zwar Verständnis für die Einwände, bekräftigte aber, dass es trotzdem wichtig sei, dies so umzusetzen, vor allem auch mit Blick auf die Sicherheit der Fußgänger, Radfahrer, Kinder und älteren Leute.

Mit dieser Maßnahme hoffe man, „den Verkehr drosseln zu können“; ein Schritt in diese Richtung sei auch die geplante Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 Kilometer pro Stunde im gesamten Ortsbereich.

Wie soll es denn nun konkret aussehen?

Unter anderem soll im Bereich von der Straße „Am Hang“ bis zur Postgasse die Hohenlindener Straße auf eine Breite von vier Metern zurückgebaut werden; die Gehwege an der Hohenlindener Straße und der Postgasse im Bereich des EDEKA-Marktes sollen zusammengeschlossen werden.

Im Bereich des Kinderhauses „Schatzkiste“ soll die Straße auf eine Breite von sechs Metern wachsen.

Eine Aufweitung ist auch für die Straße im Bereich der Kurve an der Hohenlindener Straße, Abzweigung Stetten, vorgesehen.

Die Vorstandschaft der TG stimmte der Planung grundsätzlich zu, brachte aber noch mehrere Vorschläge mit ein. Der Gemeinderat stimmte zu, ein Besprechungstermin mit dem Senioren- und Behindertenbeauftragten soll noch folgen.

Gemeindeamt zieht um

Das Rathaus wird in die Erdgeschossräume an der Hohenlindener Straße verlegt. Das Gebäude wurde erst kürzlich von der Gemeinde erworben.

Von einem kleinen Arbeitskreis, bestehend aus Mitgliedern des Gemeinderats, war hierzu eine Planung ausgearbeitet worden, die dem restlichen Gremium und den Besuchern in der Junisitzung präsentiert wurde.

Mit einem einstimmigen Beschluss, wonach der Gemeinderat der Planung grundsätzlich zustimmt, wurde dieses Vorhaben schließlich auf den Weg gebracht.

Gemeinderat Stephan Schwimmer, der den Plan gezeichnet hatte, stellte diesen zunächst im Detail vor. Behindertengerechte Zugänge seien ebenfalls enthalten.

Die Situation sei ähnlich wie in der bisherigen Verwaltung, und es bestehe zudem noch die Möglichkeit, bei Bedarf weitere Personen unterzubringen, erklärte Bürgermeister Rudolf Schreyer.

Außen über der Eingangstür wolle man ein Wappen anbringen. Der Außenbereich wird auch im Zuge der Neugestaltung der Ortsdurchfahrt noch geändert, drei zusätzliche Stellplätze kommen hinzu.

Bauangelegenheiten

In **Schacha** soll südlich einer Hofstelle und der bestehenden Maschinenhalle eine zusätzliche Maschinen- und Bergehalle in der Größe 15 mal 30 Meter errichtet werden.

Dort ist „Fläche für die Landwirtschaft“, wusste Bürgermeister Schreyer; der Geltungsbereich der Außenbereichssatzung für Schacha ende aber nördlich im Bereich der Gebäudegrenzen der landwirtschaftlichen Hofstelle.

Die Mehrheit des Gremiums hatte keine grundsätzlichen Einwände und befürwortete den Antrag mit zwei Gegenstimmen.

Mit aufgenommen wurde in die Beschlussfassung, dass die Zufahrt über die Gemeindeverbindungsstraße erfolgen soll und, wie vorab angeregt, die Erschließung über die Hofstelle von statten gehen soll.

Aus **Fuchsthal** lag ein Antrag auf Vorbescheid auf dem Tisch.

Ein bestehendes Wohngebäude, bisher mit einer Wohneinheit, soll neu gebaut und zusätzlich mit einer Austrags- oder Einliegerwohnung ausgestattet werden. Mit einer Gegenstimme befürwortete der Rat das Vorhaben.

kg

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 14. September
um 19.30 Uhr im Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Montag, den 6. September



Metallbau Meisterbetrieb
KRAUSE PHILIPP

Oberwöhm 23
83135 Schechen
Tel / Fax: 08039 6266 500
Mob.: 0160 4496 429
info@metallbau-rosenheim.de
www.metallbau-rosenheim.de

EN 1090
EXC 3

Instagram: @MetallbauKrausePhilipp
Facebook: MetallbauPhilippKrause

www.metallbau-rosenheim.de

- Schlosserei
- Treppen & Geländerbau
- Edelstahl & Aluminium
- Blechbearbeitung
- Schneiden & Abkanten
- Subunternehmerarbeiten
- Teilefertigung auf Anfrage und vieles mehr



Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Montag zusätzlich 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8:30 bis 11:30 Uhr

Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, donnerstags 16:00 bis 18:00 Uhr.

Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752

Fax: 08076-8897753

Mobil: 0176-96653903

Mail: info@weisspfennig.net

Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger

✓ Bad-Sanierung
✓ Komplett-Renovierung



Stellenausschreibung der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Die **VG-Pfaffing** sucht mit Beginn des **Schuljahres 2021/2022** (ab **14.09.2021**) eine

Aufsichtsperson (m/w/d)

**für die Kommunale Fahrschülerbeaufsichtigung
sowie für die Kommunale Mittagsbetreuung
im Schulhaus in Pfaffing**

auf Basis der Geringverdiener (rd. 5 Wochenstunden).

Die **Kommunale Fahrschülerbeaufsichtigung** findet in der Zeit von **7.00 Uhr bis ca. 8.15 Uhr** an allen Schultagen statt. Der Einsatz erfolgt dabei im Wechsel mit dem übrigen Aufsichtspersonal.

Die **Kommunale Mittagsbetreuung** findet in der Zeit von **11.30 Uhr bis ca. 14.00 Uhr** an allen Schultagen statt. Auch hier erfolgt der Einsatz im Wechsel mit dem übrigen Aufsichtspersonal.

Zur Ausführung dieser Tätigkeit wird ein **erweitertes Führungszeugnis** benötigt.

Die Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen erbitten wir an die **Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3, 83539 Pfaffing**

bzw. per E-Mail an:

bernhard.koblechner@vgem-pfaffing.de

bis spätestens 20. August 2021.

Für Anfragen steht Ihnen Herr Koblechner unter der Tel. 08076-9198-17 gerne zur Verfügung.

**Niemand von uns kann so viel bewirken
wie wir alle miteinander!**

Elie Wiesel



TIERARZTPRAXIS

KAREN AUER



Neueröffnung ab August

Oberhub 4
83533 Edling
Tel. 08076/88788 12

info@tierarztpraxis-auer.de

Sehr gut erreichbar direkt an der Wasserburger Landstraße 304



Glocken Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing

Tel.: 08076 9505 · Fax: 08076 9504

E-Mail: info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 8.00 - 12.30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.30 Uhr



Unser Bankerl für Sie:



Einfach Platz nehmen!

Ein herzliches Dankeschön an Benno Niedermeier!

Bestattungshilfe RIEDL

Personliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg **Bestattungsvorsorge**
Bahnhofplatz 4
0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

OSTEOPATHIE
PHYSIOTHERAPIE
BARBARA REININGER

Praxis für Osteopathie
Barbara Reininger
Heilpraktikerin

Eich 8, 83561 Ramerberg
www.oste-reininger.de

Termine nach Vereinbarung:
Telefon: 08039 / 49 90 523



Entdecken Sie Ihr Golf-Talent



kostenloses Schnuppergolfen
jeden Sonntag
von 14.00 - 16.00 Uhr



Golf genießen ● Natur erleben

- Spiel und Spaß für jedes Alter
- Sport, bei dem Einsteiger und Fortgeschrittene gemeinsam aktiv sind
- Freizeitspaß im Freien mit Sicherheit wegen Mindestabstand

... und durchgehend in der Saison

- Einfach anmelden und mitmachen
- DGV-Platzreifekurse und individuelles Golftraining
- Öffentliches Restaurant mit Sonnenterrasse

Golf-Club Ebersberg e. V.
Zaißing 6 · 85643 Steinhöring

Telefon 0 80 94 / 81 06
Telefax 0 80 94 / 83 86

info@gc-ebersberg.de
www.gc-ebersberg.de

FILZENBUS fährt weiter bis Dezember 2021

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für **Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.)**. Die Bestellung in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen**.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994

Achtung neu: es gibt eine 10er-Karte zum Preis von 15,00 Euro.

Filzenbus/Rufbus kann von **Albachinger Gemeindebürgern** bis Jahresende **kostenlos** innerhalb der ausgewiesenen Haltestellen **in der Gemeinde Albaching und Pfaffing genutzt werden**.

Für die Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag ist die Albachinger Nachbarschafts- und Bürgerhilfe zuständig, sowie Fahr- und Begleitdienste z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften.

Anmeldung einen Tag davor

Fahrtanmeldung Tel. 08076-889 4060

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. 08076-9493 Langer, 08076-8163 Maier

Fokus auf barrierefreies Bauen setzen

Landratsamt Rosenheim prüft zwei Monate alle Bauanträge auf Barrierefreiheit.

„Kennen sie die bodengleiche Dusche“, fragte die Rosenheimer Architektin Christine Degenhart in die Runde und schob als Antwort hinterher, „vor 20 Jahren ist sie nur milde belächelt worden, heute ist sie en vogue.“

Wer sich mit Barrierefreiheit beschäftigt, braucht einen langen Atem.

Landrat Otto Lederer will bei dem Thema jetzt anschieben und **im August und September den Fokus auf barrierefreies Bauen setzen**.

Schon kleine Stufen oder zu schmale Türen können ein unüberwindbares Hindernis für Menschen mit Beeinträchtigungen darstellen. Deshalb macht es Sinn, sie zu beseitigen. Oder noch besser, solche Hindernisse erst gar nicht aufzubauen.

Das betonte auch der Landrat: „Wir möchten nicht nur bestehende Hindernisse beseitigen, sondern vor allem dazu beitragen, dass keine neuen Hindernisse entstehen. Beim barrierefreien Bauen geht es nicht nur um den Rollstuhl. In beinahe allen Lebenslagen kann man von barrierefreien Gebäuden profitieren.“

Das geht vom Kinderwagen bis hin zu unserer Groß- bzw. Urgroßelterngeneration. Investitionen in barrierefreie Wohnungen sind Investitionen in die Zukunft.“

Ähnlich sah es Christine Degenhart. Die Präsidentin der Bayerischen Architektenkammer, die zudem Mitglied im Arbeitskreis „Barrierefreies Bauen in Stadt und Landkreis Rosenheim“ ist, sieht in der Aktion eine große Chance Bewusstsein zu schärfen.

„Mit einer frühzeitigen Verankerung der Barrierefreiheit im Entwurfsprozess entsteht eine schlüssige Planung. Das ist ein aktiver Beitrag zur Vermeidung von Planungsänderungen und Kostenmehrungen und letztlich zum Bürokratieabbau.“

Degenhart bedankte sich bei den beiden Beauftragten des Landkreises für Menschen mit Behinderung Christiane Grotz und Irene Oberst.

Die für August und September geplante Aktion geht auf ihre Initiative zurück. Im Übrigen will Degenhart das Thema Barrierefreiheit breiter aufstellen. Konkret nannte sie aus dem Bereich Tourismus Ferienwohnungen, Museen oder Schwimmbäder.

Den rechtlichen Hintergrund erläuterte Quirin Zallinger, der für das Bauwesen zuständige Abteilungsleiter im Landratsamt Rosenheim.

Seinen Angaben zufolge schreibt die Bayerische Bauordnung vor, dass in Gebäuden mit mehr als zwei Wohnungen eine gewisse Anzahl der Wohnungen barrierefrei erreichbar sein muss.

Außer bei Sonderbauten muss das aber im Genehmigungsverfahren nicht geprüft werden. Um hierfür ein Bewusstsein zu schaffen, wird das Kreisbauamt im Landkreis Rosenheim in den beiden Aktionsmonaten August und September in der Prüfung der Bauanträge die Barrierefreiheit in sein Prüfprogramm mit aufnehmen.

Wenn die Anforderungen nicht erfüllt sind, sollen erst Beratungen stattfinden, in letzter Konsequenz sind aber auch Ablehnungen möglich.

Abschließend forderte Landrat Lederer alle Beteiligten auf, an einem Strang zu ziehen:

„Die Architekten, Planer und auch die Gemeinden müssen die Bauherren schon dahingehend beraten und sensibilisieren.“

Daher haben wir neben unseren Landkreisgemeinden auch die Bayerische Architektenkammer in Rosenheim in unsere Aktion mit eingebunden.“

www.pfaffing.de

ANZEIGEN- UND REDAKTIONSSCHLUSS
FÜR SEPTEMBER:
SONNTAG, 15.08.2021

SIGLREITMAIER
SIEBDRUCK

SIEB- U. DIGITALDRUCKTECHNIK
 FOLIENFORMSCHNITT
 VERKLEBETECHNIK

T-SHIRT-DRUCK
 TEXTIL-TRANSFER



MEILING 14
 83543 ROTT AM INN

FON 0 80 39/54 54
 FAX 0 80 39/54 55
 INFO@SIGLREITMAIER.DE

DER FACHMANN
 FÜR IHRE WOHNIDEE!

SCHREINEREI
MARTIN EHAM

- MASSIVHOLZMÖBEL
- NATÜRLICHE OBERFLÄCHEN
- INDIVIDUELLER INNENAUSBAU
- BERATUNG
- PLANUNG
- HERSTELLUNG
- MONTAGE

ZIRBENHOLZKISSEN FÜR ERHOLSAMEN SCHLAF
 ZIRBENHOLZPRODUKTE AUS EIGENER HERSTELLUNG

BÜRO: STEINHART 28 • 83539 PFAFFING
 TELEFON: 0 80 39 / 90 82 90 • MOBIL: 0171 / 74 919 76
 WWW.SCHREINEREI-MARTIN-EHAM.DE

Reisebüro
sonnenklar.TV

sonnenklar Reisebüro Wasserburg
 Salzsenderzeile 14 | 83512 Wasserburg

Tel: 08071 - 9228694
 e-mail: wasserburg@sonnenklar.de



Irmi's Extrig's

Irmi Eham
 Inhaberin

Steinhart 28
 83539 Pfaffing
 Tel.: +49 8039 4125

Öffnungszeiten:

Dienstag	17:00 - 18:30 Uhr
Freitag	14:00 - 18:30 Uhr
Samstag	9:00 - 12:30 Uhr
und nach Vereinbarung	

Von uns:
 Frisch, natürlich, ehrlich!




Attler Markt

Öffnungszeiten:
 Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
 Sa: 9.00 - 13.00
 Montag Ruhetag

Attel an der B15
 Wasserburg a. Inn

Infos zur Öffnung von Attler Markt und Gärtnerei finden Sie tagesaktuell auf:
www.attler-markt.de

Studio Barbara Komorek

Kreuzstr. 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: -886091

Medizinische Fußpflege – Kosmetik

- Fachfußpflege
- Med. Fußpflege
- Diabetiker „Der diabetische Fuß“
- Fußreflexzonenmassage
- Lymphdrainage

Mila d'Opiz Swiss Beauty

- Kosmetik
- Klassische Gesichtsbearbeitungen
- Apparative Kosmetikbehandlungen

Phytobase

Mobile Fußpflege – Ich komme gerne zu Ihnen ins Haus

Ludwig Ried
Zaubergarten
 Baumschule – Gärtnerei

Tel.: 08071 - 9227670
 Reisach 8 • 83512 Wasserburg
 info@zaubergarten-ried.de
 www.zaubergarten-ried.de

Folgt uns auf 

Stauden · Hortensien
 blühende Rosen



Landratsamt Rosenheim

Bewerbung des Solardachkatasters

Solardachkataster Rosenheim – jetzt für alle Gemeinden und mit vielen neuen Funktionen

Ab sofort ist der Online-Service „Solardachkataster“ für alle Gemeinden des Landkreises freigeschaltet und mit vielen neuen Funktionen ausgestattet. Bürger, die einen aktiven Beitrag zu Klimaschutz und Energiewende leisten wollen und an ersten Informationen über die Möglichkeiten und wirtschaftlichen Eckdaten einer Photovoltaikanlage auf ihrem Gebäude interessiert sind, können unter **www.solarkataster-rosenheim.de** ausprobieren, ob das jeweilige Dach für die Nutzung der Sonnenenergie geeignet ist. In einer Wirtschaftlichkeitsberechnung werden individuelle Gegebenheiten wie Stromverbrauch, Strompreis, Eigennutzung oder Vermietung, Nutzung einer Wärmepumpe und/oder eines E-Autos berücksichtigt, aber auch die Themen Energiespeicherung, Fremdfinanzierung und Eigenverbrauch fließen in die Ergebnisse ein. Zudem ist es möglich über ein konfigurierbares Lastprofil den persönlichen Tagesablauf abzubilden und so noch genauere Informationen zu erhalten. Mit den Erkenntnissen aus dem Solarkataster können die nächsten Schritte wie Energieberatung und Beauftragung einer Anlage angegangen werden. Dabei ist dieser Online-Service nicht nur für Eigenheimbesitzer interessant, auch gewerbliche Gebäude, Landwirtschaft und öffentliche Liegenschaften können individuell betrachtet werden. Der Solarkataster Rosenheim ist ein Angebot des Landratsamtes Rosenheim und der Initiative Energiezukunft Rosenheim **www.ezro.de** in Kooperation mit den Landkreisgemeinden und der Stadt Rosenheim.

Regeln und Vorlagen für die
VG-Nachrichten Pfaffing
für Vorankündigungen und Berichte zur

Veröffentlichung

für Vereine, Schule, Kindergärten, Kirche
und sonstige Institutionen

1. Umfang:

Vorankündigung: 1/4 Seite
Bericht: 1/2 Seite

2. Hilfsmittel:

Weitere detaillierte Informationen
und viele Vorlagen zum Runterladen
sind abrufbar unter

www.pfaffing.de oder
www.albaching.de

BÜRGERSERVICE & POLITIK -> **Mitteilungsblatt**



Landratsamt Rosenheim

Sonderimpftage im Landkreis Rosenheim für alle ab zwölf Jahren

Der Landkreis Rosenheim bietet, neben der weiterhin bestehenden Möglichkeit einer Impfung im Impfzentrum oder bei niedergelassenen Ärzten, ab dem 1. August 2021 Sonderimpftage in vier Gemeinden an.

Die Sonderimpfaktionen finden

jeweils von 9 bis 16 Uhr

an den folgenden Tagen statt:

01.08.2021:

Prien am Chiemsee

in der Aula der Franziska-Hager-Mittelschule sowie
im Wartesaal auf dem Hafengelände der
Chiemsee-Schiffahrt

02.08.2021

Wasserburg

in der Badria-Halle (Alkorstraße 14)

06.08.2021

Raubling

in der Gemeindehalle (Rosenheimer Str. 2)

Kolbermoor

im Mareis-Saal (Rosenheimer Str. 8)

Geimpft wird zum einen mit dem **Vektor-Impfstoff**
von

Johnson & Johnson

, der für Personen **ab 18 Jahren geeignet ist**; hierbei
ist **nur eine Impfung** erforderlich.

Darüber hinaus steht auch das **mRNA-Vakzin** von

Biontech/Pfizer

für Personen **ab 12 Jahren** zur Verfügung; hierbei sind
zwei Impfungen notwendig.

Auch Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren können in
Begleitung eines einwilligungsbefugten Sorgeberechtigten
geimpft werden. Die Zweitimpfung kann, je
nach Wunsch des Impflings, nach drei Wochen entwe-
der wieder in der Gemeinde, oder nach drei bis sechs
Wochen im Impfzentrum erfolgen. Der Zweitimpfter-
min wird entsprechend mit dem Impfling vor Ort ver-
einbart. Nach Möglichkeit wird um eine **vorherige Re-**
gistrierung unter **https://impfzentren.bayern** und
die Mitnahme des Personal- und Impfpasses gebeten.

Eine **Terminvereinbarung** ist für die Sonderimpfakti-
onen **nicht notwendig**.



Stellenausschreibung für eine/n Mitarbeiter/in im Steueramt und der Kasse der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing (m/w/d)



Die Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing (Landkreis Rosenheim) mit ihren Mitgliedsgemeinden Albaching und Pfaffing (ca. 6.000 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d) im Steueramt und der Kasse

Die Stelle ist teilzeitfähig mit mindestens 35 Wochenstunden und unbefristet

Es erwartet Sie ein vielseitiges Aufgabenfeld mit den Schwerpunktaufgaben:

- Steuer- und Abgabenrecht incl. Verbrauchsgebühren (Grundsteuer A und B, Gewerbesteuer, Hundesteuer, Müll, Wasser, Kanal und dgl.)
- Kommunale Mittagsbetreuung
- Kassenbuchhaltung
- Bearbeitung von Statistiken

Ihr Profil:

- Ausbildung im Verwaltungsbereich mit Abschluss Verwaltungsfachangestellte/r bzw. Angestelltenlehrgang I (AL I / BL I) oder kaufmännischem Abschluss
- Fachkenntnisse im kommunalen Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen wären wünschenswert
- Sicherer Umgang mit Microsoft-Office sowie idealerweise mit den Fachanwendungen der Firma Komuna
- Selbstständiges Arbeiten, Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein sowie freundliches und bürgerorientiertes Verhalten

Wir bieten:

- Vergütung nach Qualifikation entsprechend den Regelungen des TVöD
- Ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Eine interessante, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit
- Flexible Arbeitszeiten sowie modernen Arbeitsplatz
- Fortbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, dann bitten wir Sie, Ihre aussagekräftigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (Nachweise über Schul- und Berufsausbildung, bisherige Berufserfahrung, Lebenslauf, Bewerbungsschreiben) bis **15.08.2021** bei der **Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing, - Personalamt -, Schulstraße 3, 83539 Pfaffing** einzureichen oder per E-Mail an: bernhard.koblechner@vgem-pfaffing.de zu senden.

Nähere Auskünfte erteilen Herr Koblechner (08076/919817) bzw. Herr Thomas (08076/919815).

Hinweise:

Es wird darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilen. Die Verarbeitung der erhobenen Daten erfolgt nach den Anforderungen der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG).



Doppelhaushälfte in Ostermünchen

Sehr gute Verkehrsanbindung an München, in nur 12 Gehminuten erreichen Sie den Bahnhof Ostermünchen, von dort aus besteht eine Direktverbindung zum Münchner Ostbahnhof. Wohnfläche ca. 120 m², Grundstück ca. 337 m², 4 Zimmer, sehr schöner Garten.

710.000,- €

Käuferprovision: 2,38 % inkl. gesetzl. MwSt.

Energieverbrauchskennwert: 124,7 kWh/(m²a) | Energieträger: Öl, Stückholz | Baujahr: 1985 | Energieeffizienzklasse D

MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



Nachhaltiges Projekt Ernten wo das „gelbe Band“ weht...

Nun geht es wieder los mit dem **nachhaltigen Ernteprojekt**. Wer einen Obstbaum besitzt, ihn aber nicht selbst abernten kann oder will, kann ihn mit einem **gelben Band markieren** und damit **zur Ernte für die Öffentlichkeit freigeben**.

Beim Abernten von Bäumen, die mit dem gelben Band gekennzeichnet wurden, sind drei Regeln zu beachten:

- Es dürfen keine Äste abgebrochen oder Bäume beschädigt werden.
- Die Grundstücke dürfen nicht verschmutzt und müssen so wieder verlassen werden, wie sie angetroffen wurden.
- Das Abernten der markierten Bäume geschieht auf eigene Gefahr und sollte – zumindest bei eingezäunten Grundstücken – vorher mit den Besitzern abgesprochen werden.

Unser heimisches Obst und Gemüse ist viel zu schade, um auf dem Boden zu verfaulen.



Kath. Pfarrei informiert

Pfarrverband Pfaffing-Albaching

Gottesdienste im Juli

Datum	Uhrzeit	Ort	Art
01.08.	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
05.08.	18.00 Uhr	Pfaffing	Festgottesdienst zum goldenen Priesterjubiläum von Pfr. Willibald Mittermeier im Pfarrgarten
07.08.	19.00 Uhr	Ebrach	Vorabendgottesdienst
08.08.	09.00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
14.08.	19.00 Uhr	Rettenbach	Vorabendgottesdienst und Verkauf der Kräuterbuschen

15.08.	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier und Segnung der Kräuterbuschen Live-Übertragung
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier und Segnung der Kräuterbuschen
21.08.	Entfällt	Ebrach	Vorabendgottesdienst entfällt
22.08.	09.00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
29.08.	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier

Pfarrfest to go

Wie letztes Jahr gab es auch in diesem ein „Pfarrfest to go“, so dass alle Speisen und Getränke mitgenommen werden konnten.

Die Resonanz war wieder sehr gut und so konnten über 100 Steckerlfische und ebenso viele Rollbraten und Brathendl verkauft werden.

An dieser Stelle gilt ein großer Dank dem Festausschuss-Team, namentlich insbesondere Christine Schwarzenböck, Barbara Glas und A. Lindner sowie der 1. Vorsitzenden Frau Zollner.

Pfarrer Huber in Urlaub

Vom 16. bis 28. August ist Pfarrer Josef Huber in Urlaub.

Da heuer die langjährige Urlaubsaushilfe H.H Jesus Sainz aus Spanien nicht kommen kann und auch eine andere ständige Urlaubs-Aushilfe aus dem Ausland wegen der Coronakrise nicht organisierbar war, müssen in dieser Zeit so einige Gottesdienste entfallen.

Dies gilt auch für die Zeit, in der Pfarrer Huber mit den Ministranten unterwegs ist oder ähnliches.

Die Pfarrei bittet um Verständnis!

Nachbetrachtung zum Priesterjubiläum von Pfarrer Josef Huber

Vor 20 Jahren wurde Pfaffings Pfarrer Josef Huber am 30. Juni 2001 zum Priester geweiht.



Am 8. Juli 2001 folgte die Primiz und nun, 20 Jahre später, am 8. Juli 2021 durfte die Pfarrei zusammen mit den Pfarreiangehörigen von Pfaffing und Albaching, seiner Familie und seinen Freunden sowie allen Gremien des Pfarrverbandes sein 20-jähriges Priesterjubiläum feiern.

Begonnen hatte sein Jubiläum morgens mit einem Knall: Dem Aufwecken der Böllerschützen und anschließendem Weißwurstfrühstück im kleinen Kreise.



Am Abend feierte man dann einen gemeinsamen Festgottesdienst unter freiem Himmel und mit diversen Pavillions, bei dem pünktlich zum Gottesdienstbeginn die Wolkendecke aufriss und der Regen aussetzte.

Dabei waren neben einer Vielzahl von Ministranten und Gläubigen auch die ehemaligen Pfarrer von Pfaffing, Pfarrer Willibald Mittermeier und Pater Eginò, Dekan Vogl aus Rott sowie Pfarrer Przybylski aus Eggstätt und Pfarrer Horn.

Im Anschluss an den Gottesdienst kehrte ein kleinerer Kreis noch im Gasthof Pfaffinger Hof ein.

Hier folgten dann die Ansprachen der beiden Bürgermeister sowie der Pfarrgemeinderatsvorsitzenden aus Pfaffing und Albaching und man ließ den Abend so gebührend ausklingen.



Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan Juli 2021

Termin	PfarrerIn
So. 01.08. 9. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A	Zellfelder
So. 08.08. 10. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Deiml

So. 15.08. 11. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 22.08. 12. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 29.08. 13. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl

Ich nehme mir Zeit für Sie und Ihr Pferd!



PFERDEPRAXIS DR. ZIERMANN

Albaching
Dr. Sandra Ziermann
 Fachtierärztin für Pferde
 Schulmedizin & Alternative Medizin
 24 Stunden Notdienst:
 0152/59 50 51 64
www.pferdepraxis-ziermann.de


Hans Betzl
GLASEREI
 Meisterbetrieb im Glaserhandwerk

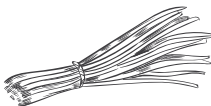
- Auswechslung von trüben/ blinden Isolierglasscheiben
- Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger- und Traktorscheiben (plane Scheiben)
- Blei- und Messingverglasungen
- Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten
- Spiegel und Spiegelleuchten
- Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)
- Pergolaüberdachung
- Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)
- Plexiglas, Schleiferei
- Ganzglasduschen
- Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normalglas
- Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus
- Küchenrückwände

Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham
 Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/8593
 eMail: betzl@betzlglas.de
www.betzlglas.de
 Ich bitte um tel. Terminvereinbarung



Meldungen

Gartenbauverein Pfaffing Traditionelles Kräuterbüschl-Binden



Das Kräuterbüschl-Binden findet am Samstag, 14. August, am Feuerwehrhaus in Pfaffing statt. Der Beginn ist um 13 Uhr. Diese Aktion findet auch im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Pfaffing statt.

Wenn möglich, bitte auch Kräuter mitbringen.

Tagesausflug zur Landesgartenschau



Die Pandemie-Situation erlaubte es, dass der Gartenbauverein Pfaffing seinen Ausflug zur Landesgartenschau nach Ingolstadt durchführen konnte - unter den vorgegebenen Corona-Auflagen. Die Mitglieder nahmen erfreut das Angebot an und per Bus begann die Reise zur „Inspiration Natur“ - so das Thema der Landesgartenschau mit vielerlei Bezügen zu Natur und Nachhaltigkeit und 81 Ausstellungsthemen wie regenerative Energien, nachhaltige Stadtentwicklung, der Garten als Kraftort, Ausgleichsflächen, Waldfaszination. Ein 23 Hektar großes Gelände wartete darauf, entdeckt zu werden. Leben braucht Vielfalt, Natur erfahren und bewahren, die Mitverantwortung des Menschen war die Thematik. Es war einer der heißesten Tage des Jahres, so war bei der Rückfahrt die Einkehr im historischen Gasthof „Alter Wirt“ beim Kloster Weyarn bei einem kühlen Getränk und gutem Essen der schöne Ausklang dieser Exkursion.



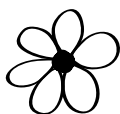
60-Jahrfeier im September beim Wirt in Forsting



Hinweisen möchte die Vorstandschaft schon auf die 60-Jahrfeier des Gartenbauvereins Pfaffing am Samstag, 18. September, in der Brauereigaststätte Forsting. Beginn 18 Uhr. Liebe Mitglieder, Gartenfreunde und Interessierte, bitte den Termin schon notieren.

In der kommenden Ausgabe der VG-Nachrichten wird das genauere Programm bekannt gegeben.

Wettbewerb: „Meine Lieblingsblume“



Weiterhin sind bis 1. Oktober bei Centa Hartl (Telefon 08076 8309) Anmeldungen für den Blumenschmuckwettbewerb möglich. Thema: „Meine Lieblingsblume“.

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Pfarrfest anders, aber trotzdem schön ...

Das Pfarrfest in Pfaffing konnte leider wieder nicht im traditionellen Rahmen mit all seinen Begegnungen und Gesprächen sowie den musikalischen Einlagen im Pfarrgarten stattfinden. Dem Festausschuss vom Pfarrgemeinderat ist es zu verdanken, dass wie im letzten Jahr das Pfarrfest zumindest wieder to go & dahoam auf die Beine gestellt werden konnte. So konnten sich Viele im Familien- und Freundeskreis die Brathendl, Steckerlfische, Rollbraten und Kuchen zu Hause schmecken lassen. Wie immer gab es an der Kuchentheke der Frauen Gemeinschaft eine große Auswahl an Torten und Kuchen. Diese konnten für den Nachmittagskaffee mit nach Hause genommen werden.

Vielen Dank an die ehrenamtlichen Kuchenbäckerinnen und HelferInnen, die zum guten Gelingen beigetragen haben.

Radltour im September



Am 18. September ist die traditionelle Radltour mit einer Stadt- oder Kirchenführung und gemütlicher Einkehr geplant. Genauere Informationen werden in den nächsten VG-Nachrichten bekannt gegeben.

Jahresversammlung mit Neuwahlen

Am 30. September 2021 findet die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen statt.

Alle Mitglieder und Interessierten dürfen sich auch diesen Termin gerne vormerken.

Gartenbauverein Rettenbach-Farrach

Vom Glück der Natur vor der Haustüre

Endlich war es mal wieder soweit: Bei der Jahresversammlung der Gartler Rettenbach-Farrach konnte Vorstand Stefan Reich ‚vor Ort‘ beim Neuwirt 45 Gartler herzlichst begrüßen. Viel erzählen beim Rückblick auf 2020 – das konnte er freilich nicht wirklich: Hatte man doch fast alles – bis auf einen Baumschneidekurs noch im März 2020 und die Versammlung im Oktober – absagen müssen.

Bei den Ehrungen erhielten Josef Hohenadler und Josef Stellner eine Urkunde und Ehrennadel für stolze 40 Jahre Mitgliedschaft bei den Rettenbacher Gartlern!

Helene Spötzl informierte dann über die Kasse, die wurde von den Kassenprüfern geprüft und als ordnungsgemäß bestätigt. Danach stellte Stefan Reich das aktuelle Jahresprogramm vor – soweit es corona-bedingt möglich ...

So gibt's am 14. August wieder das Kräuterbüschl-Binden – mit der Weihe abends in der Kirche und dem Verkauf nach der Kirche gegen eine Spende.

Eine geplante Radfahrt werde aber voraussichtlich doch besser auf 2022 verschoben.

Es folgte ein interessanter Vortrag mit Gärtnermeister Rainer Steidle – bekannt von der Gärtnerei der Stiftung Attl.

Er verstand es, den Anwesenden immer wieder bewusst zu machen – begleitet von schönen Fotos – wie wichtig so ein Lebensraum Garten für uns alle ist.

Egal, ob die Gärten groß, klein, Balkon, Reihenhausgarten, Gemeinschaftsgärten seien – alle geben uns Lebensraum, so sein Fazit.

Dieser Vortrag ist auch online zu sehen: Bei You Tube Webinar Lebensraum Garten mit Gärtnermeister Rainer Steidle.

rd

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing e.V.

Gefahrlos mit Blaulicht und Martinshorn unterwegs!



Auch von der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffing wurde gerne die Möglichkeit genutzt, einen - im Landkreis als Pilotphase laufenden - Einsatzfahrten-Simulator zu testen.

Der Aufgabe stellten sich die Maschinisten mit Lkw-Führerschein Martin Hartl, Georg Gürtler, Julia Glasl, Petra Bauer sowie Andreas und Peter Heeb.

Geschult wurde an den verschiedenen Feuerwehr Standorten im ganzen Landkreis.

Alles lief ganz reell ab mit Einsatzkleidung, laufendem Funkverkehr, Blaulicht und Martinshorn.

Nach dem theoretischen Teil folgte eine Einweisung am Simulator mit Einweisungsfahrt sowie Einsatzfahrten im Tag und Nachtmodus oder bei den unterschiedlichsten Witterungsbedingungen und Verkehrssituationen.

Anschließend wurden die Einsatzfahrten in der Gruppe mit den Teilnehmern/Teilnehmerinnen nachbesprochen und unterschiedliche Verhaltensweisen diskutiert.

Die Feuerwehr Pfaffing wünscht allen jeder Zeit gute und unfallfreie Fahrt im Dienst der Feuerwehr Pfaffing.

pb

Stell dir vor, es brennt und keiner löscht.
Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de
Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

www.feuerwehr-pfaffing.de

Wissenstest der Jugendfeuerwehr



Für die Jugendfeuerwehrlin gab es jetzt die Möglichkeit, den Wissenstest 2020 unter den aktuellen Hygieneauflagen nachzuholen.

Das Thema war diesmal: „Der Umgang mit Schläuchen, Armaturen und Leinen“.

Nach der langen „Auszeit“ war die Freude unter den Jugendlichen groß, sich wieder im Kreis der Jugendfeuerwehr treffen und üben zu können.

Das theoretische und praktische Grundwissen wurde durch die beiden Jugendwarte Andreas Brandl und Julia Glasl vermittelt. Alle acht Jugendlichen haben den Test unter den Augen der Kommandanten Christian Thomas und Martin Hartl erfolgreich abgelegt.

Auch Bürgermeister Josef Niedermeier kam vorbei und gratulierte den Jugendlichen persönlich.

Eine „Belohnung“ gab es vom „Stüberl-Wirt“ Michael Wiedemann eigens gekochte Spaghetti Bolognese.

Die Feuerwehr Pfaffing bedankt sich bei allen, die dies ermöglicht haben, an der Umsetzung beteiligt waren und allen, die immer ein offenes Ohr für die Jugend haben.

Wer Lust hat, 14 Jahre alt ist und gerne mal in der Jugendfeuerwehr reinschnuppern möchte, kann sich jederzeit bei den Kommandanten oder Jugendwarten melden.

Auf dem Bild sind alle aktiven Jugendfeuerwehrlin mit dem Kommandanten Christian Thomas und den Jugendwarten Andreas Brandl und Julia Glasl zu sehen.



Pb

Die neue
FENSTERGENERATION
ist da

HW hans wieser
SCHREINEREI - MÖBELWERKSTÄTTE
83553 FRAUENNEUHARTING • TEL. 08092-9291 • FAX 08092-5258
www.schreinerei-wieser.de
Besuchen Sie unsere Ausstellung!



KFZ Sachverständiger
Klaus Wagner

KFZ Gutachter Wagner

Koblöd 1 a · 83539 Forsting

Tel.: 08094-180782

0151-14173121

info@wagner-gutachter.com

- KFZ-Schadengutachten für Haftpflicht- und Kaskoschadengutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Controlling
(Überprüfung von Reparaturen, Reparaturrechnungen und Gutachten)
- Gerichtsgutachten im Bereich KFZ – Karosserie- und Fahrzeugbau

www.wagner-gutachter.com



**Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.**

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe



AMBUKA®

Ambulante Kranken- und Altenpflege

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team



AMBUKA®
Tel. 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

AMBUKA® · Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerberg 7 A · 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de



**Ned scheniern,
ausprobiern!**

**Ochsenfleischessen
bis zum Abwinken!**

€ 13,90

Jeden 1. und 3.
Donnerstag im Monat

Vom Chef in der
Gaststube tranchiert!
Es kommen nur Ochsen
aus regionaler
Aufzucht auf den Tisch!

**... und außerdem
empfehlen wir:**
Jeden Montag
und Dienstag
Schlachtschüssel-
& Kesselfleischessen

**Hausgemachte Kuchen
auch zum Mitnehmen!**

**... und weil 's
b'sonders schmeckt**
Freitag ab 9.⁰⁰ Uhr
Frühschoppen!
Kesselfrische
Weißwurst und
ofenfrischen
Brezn!

*Brauereigasthof Gut Forsting
Eigene Metzgerei*

Familie Luger
Münchner Str. 21 · 83539 Forsting
Tel. 08094-90970 · Fax 909740

Mittwoch Ruhetag
Reservierung erbeten!
info@gasthof-forsting.de
www.gasthof-forsting.de



Sport



NEUES aus der Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing

Verabschiedung der langjährigen Übungsleiterinnen Elfriede Kritsch und Gabi Landau



Mit **Elfriede Kritsch** verabschiedete die Abteilung Fitness&Ausdauer eine ihrer langjährigsten Übungsleiterinnen. Über 30 Jahre lang leitete sie aktiv die Damengymnastikgruppe. Immer noch topfit und voller Elan zieht sie sich nun aus der Übungsleitung zurück.

Wir danken ihr herzlich für die vielen Jahre und wünschen Ihr auch weiterhin viel Spaß und bleib dem Sport erhalten.



Gemeinsam mit Elfriede Kritsch verabschiedete die Abteilung auch **Gabi Landau**. Als über zehnjährige Übungsleiterin der Kinder- und Jugend-Leichtathletik sorgte Gabi dafür, dass die junge Generation Sport und Beweglichkeit mit viel Spaß und Freude ausüben konnte.

Als zugelassene Prüferin nahm sie auch vielen sportlichen Erwachsenen das deutsche Sportabzeichen ab.

Vielen Dank an Beide für die vielen Jahre des ehrenamtlichen Einsatzes. Die Abteilungsleitung bedankte sich im Rahmen eines Essens mit allen Übungsleitern im Pfaffinger Hof persönlich bei den sportlichen Damen.

Kinderbewegungsschule sucht eine/n zusätzlichen Übungsleiter/in und einen Assistent/-in (Schüler/in)

Montagnachmittag findet die Kinderbewegungsschule für Kinder von 3,5-7 Jahren statt. Die Kinderbewegungsschule dient der motorischen Förderung von Kindern und soll vor allem eines: Spaß machen und Bewegung fördern!

Zum Ausbau der Übungsleiter sucht die Abteilung Fitness & Ausdauer eine/n zweite Übungsleiter/in, der/die unsere Trainerin Edith unterstützt und das Training (z.B. im Wechsel) leiten kann.

Selbstverständlich wird deine Übungsleitertätigkeit auch bezahlt. Idealerweise hast du eine Ausbildung als Kinderpfleger, Erzieher oder Übungsleiter oder einfach Spaß am Sport und Zeit mit Kindern? Der Übungsleiter wird übrigens vom Verein gefördert, eine Fortbildung oder Trainerausbildung im Kinderbereich ist gerne gesehen und wird vom Verein vollständig übernommen. Zusätzlich suchen wir eine/n Schüler/in als Trainer-Assistent. Du solltest Spaß am Sport und gern Zeit mit Kindern verbringen. Dann hast dabei die ideale Möglichkeit dein Taschengeld aufzubessern!

Haben wir dein Interesse geweckt oder hast du Fragen dazu? Dann melde dich doch bei Trainerin Edith unter 01578 9700757 oder Abteilungsleiterin Andrea Braun unter 0174-9849579. Gern auch eine Whatsapp oder Mail mit deinen Eckdaten/Kurzbewerbung an svforstingfitness@aol.de

Fit in den Herbst und Winter: Neue Kurse ab September

Nach den Sommerferien starten unsere neuen Kurse. Also schnell anmelden! Teilnehmerbegrenzung.

Nach aktuell vorliegenden Hygienemaßnahmen muss eine eigene Gymnastikmatte von jedem Teilnehmer mitgebracht werden. Alle anderen Geräte können benutzt werden, diese werden nach dem Gebrauch desinfiziert.

Neue Fitness-Kurse

mit Andrea Braun (Trainer C + B (Turnen/Fitness/Gesundheit) und mit Andrea + Manfred Braun (Trainer C, BFV) für Functional/Skifit

Bodyfit / für Damen/Maderl ab 15 Jahren

BBP, Rücken, Ausdauer/Koordination-Training mit fetziger Musik und verschiedenen Trainingsgeräten
Ab Montag, 20.09.2021: 19:05-20:00 Uhr *)

Rückenfit & Stretch / für Damen und Herren

Stärken Sie nachhaltig Ihren für Rücken!
Präventionskurs - Training für Rücken, Wirbelsäule und den ganzen Körper, Entspannung/Stretching
Ab Mittwoch 22.09.2021: 20:05-21:00 10x *)

Functional-/Skifit für Damen und Herren, Buben und Mädchen ab 17

Funktionelles Training zur Steigerung der Gesamtperformance und zur Vorbereitung/Ergänzung zum Wintersport - mit und ohne Zirkeltraining

Ab Freitag, 24.09.2021: 18:30-19:30 10x *)

Anmeldung für alle Fitness-Kurse bis 17.09.2021 an Andrea unter svforstingfitness@aol.de oder Whatsapp, nähere Info gern unter Telefon 0174-9849570.

Neue ZUMBA-Kurse mit Lisa Fink (Zumba-Instructor)

Zumba für Erwachsene und Jugendliche:

Ab Mittwoch, 22.09.2021 19-20 Uhr 10x *)

Anmeldung für alle Zumba-Kurse per Mail an:

lisa@finknet.eu oder Tel. 08094-90 71 12 bis zum 17.09.2021

*) alle Zeiten/Termine unter Annahme der bisherigen Hallenplanung-Belegung – Änderungen ggf. möglich

Für alle Kurse:

Bitte immer angeben: Name, Mail, Telefon (ggf. Handy), Mitglied J/N, Uhrzeit und Alter.

Kursgebühren für Zumba-Kurse: SV Mitglieder/Nichtmitglieder: 20/45€; Fitness-Kurse: 15/35€. Ermäßigung bei der Teilnahme an mehreren Kursen von 10 €/Person. Also z.B. Kombination von Zumba + Rückenfit = nur 25 € / Mitglied oder z.B. Functional/Skifit oder Bodyfit + Rückenfit = nur 20 €/Mitglied, das entspricht nur 1,25 € oder 1 € pro Stunde! Alle Kurse finden in der Sporthalle in Pfaffing oder auch Outdoor statt – Mitteilungen finden in den jeweiligen Kursgruppen statt! Eine Anmeldung zum Sportverein ist jederzeit möglich.

Andrea Braun
Abteilungsleiterin Fitness&Ausdauer
SV Forsting-Pfaffing e.V.

Landgasthof Stechl



Dienstag
Ruhetag

- *Hauseigene Metzgerei mit eigener Schlachtung*
- *Filialen in Haag i. Obb., Wasserburg am Inn, Großkarolinenfeld und Albaching*
- *gut bürgerlich - moderne Küche mit regionalen Produkten*
- *traumhafter Biergarten*
- *gemütliche Gaststube*
- *Nebenzimmer ca. 45 Pers.*
- *Kloster Galerie ca. 50 Pers.*
- *Wintergarten ca. 60 Pers.*
- *Saal für ca. 280 Personen*
- *Gästezimmer mit Dusche und WC*

*ABO - Essen auch zum Mitnehmen
Montag, Mittwoch - Freitag
11 - 14 Uhr
täglich ab 11 Uhr geöffnet
Speisekarte ist auf Facebook,
www.facebook.com/
LandgasthofStechlGbr/
ABO-Karte ist jeden Tag gepostet
Auf euren Besuch freut sich das
Landgasthof Stechl Team*



Wir machen Urlaub!
Unsere Gaststätte hat vom
17.08. - 31.08.21 geschlossen
in unserer Metzgerei
sind wir wie gewohnt für Sie da!

Marktplatz 5 * 83543 Rott am Inn * Tel. 08039/1225 * Fax 08039/4247
www.landgasthofstechl.de * info@landgasthofstechl.de

Reisberger




Weitere Termine und Infos: www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

So 15.08.	Mariä Himmelfahrt: Birkenstein Nachmittag „Ins Blaue“	
Do 19.08.	Bergeralm, Wandern im Wipptal inkl. Berg- und Talfahrt	46 €
Sa 04.09.	Altötting m. Klostermarkt „für Leib u. Seele“ + Café Kronberger	17 €
Do 16.09.	St. Martin, das Naturparadies im Saalachtal	19 €
Sa 18.09.	Almabtrieb und Bauernfest im Brixental	18 €
Do 23.09.	Almtal Hochfügen mit Wander- und Einkehrmöglichkeit	18 €
Do 30.09.	Gaisberg, der Hausberg der Salzburger	19 €

Mehrtagesfahrten

18.08.-22.08.	Klein „Kanada des Nordens“: Mecklenburg-Vorpommern Meckl. Seenplatte, Nationalpark Müritzer, Ostseebäder...	545 €* 365 €* 265 €* 599 €* 259 €* 242 €* 435 €* 495 €* 365 €* 265 €* 599 €* 259 €* 242 €* 435 €*
29.08.-05.09.	Flüsse Trio: Rhein, Main und Neckar	495 €* 365 €* 265 €* 599 €* 259 €* 242 €* 435 €*
12.09.-15.09.	Kaunertal und Pitztal: die schönste Sackgasse der Welt	365 €* 265 €* 599 €* 259 €* 242 €* 435 €*
17.09.-19.09.	Neuer Termin! Bergige Herbsttage im Salzburger Land	265 €* 599 €* 259 €* 242 €* 435 €*
18.09.-22.09.	Nordseeküste: Sylt, Hallig Hooge und Eidersperrwerk	599 €* 259 €* 242 €* 435 €*
01.10.-03.10.	Wunderbares Trentino Val di Sole - Klang der Berge	259 €* 242 €* 435 €*
07.10.-09.10.	Herbstliches Bergklima in Berwang	242 €* 435 €*
09.10.-14.10.	Insel der Wünsche und istrische Erholungs-Oase (Bleder See und Portoroz an der Adria)	435 €*

*Belegpreis im Doppelzimmersinn (Zusammen und Druckfehler vorbehalten)

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 080 92 / 12 79 • Fax: 0 80 92 / 71 76
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

BayWa



Ihr starker
Partner in der
Region!

Für die Landwirtschaft.

**Mit unseren Handels- und Dienstleistungen sind wir
Ihr starker und zuverlässiger Partner in der Region.**

Wir bieten Ihnen unter anderem:

- Futtermittel lose und Sackware
- Saatgut, Dünger und Pflanzenschutz
- Erfassung und Vermarktung von Getreide
- Agrarkunststoffe wie Folien, Netze und Garne
- Gartenbedarf wie Erde, Dünger, Rasensamen, Grillkohle u.v.m.
- Logistik nach Maß

Fragen Sie uns - wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihren Besuch!

BayWa AG, Agrar baywa-landwirtschaft.de
Steinbuchstr. 9
83539 Forsting
Telefon 08094 9099 - 42

Komm JETZT zu uns und mach deinen L+T Führerschein!

SOMMERZEIT ist ERNTENZEIT

Anmeldung über
unsere Webseite



FAHRSCHULE « » EGGERL

f 08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de **Instagram**

NEWS & ÄNDERUNGEN werden zeitnah auf unserer
Webseite und in den Sozialen Medien mitgeteilt.

www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Albaching | Grafing | Aßling | Traunreut

Abteilung Radsport/Triathlon im SV Albaching Dominic Janda bestätigt

Die Jahreshauptversammlung der Abteilung Radsport/Triathlon des SV Albaching fand in Kalteneck statt. Auf der Tagesordnung standen neben Berichten auch die Neuwahlen des Abteilungsvorstandes.

Die Versammlung war sehr gut besucht. Annähernd alle Mitglieder der Abteilung hatten sich eingefunden. Nachdem Abteilungsleiter Dominic Janda die anwesenden Mitglieder und Gäste begrüßt hatte, folgte ein kurzer Rückblick auf das vergangene Jahr, das bei den Radsportlern trotz der Pandemie relativ ereignisreich war. Daran schlossen sich der Kassenbericht von Kassier Michele Galante, sowie der Kassenprüfungsbericht von Maria Zech, die eine einwandfrei geführte Kasse attestierte und folglich die Entlastung der Vorstandschaft für das abgelaufene Geschäftsjahr beantragte. Dieser Antrag wurde einstimmig angenommen.

Von der Versammlung wurde Günter Ganslmeier als Wahlleiter für die Neuwahlen bestimmt. Alle zur Verfügung stehenden Ämter wurden jeweils mit nur einem Wahlvorschlag versehen. So ging alles rasch seinen Gang und Dominic Janda wurde im Amt als Abteilungsleiter bestätigt.

Auf den Posten des Schriftführers und damit auch zweiten Abteilungsleiters wurde Lena Vogl gewählt – sie folgt damit Ulli Stockbrink nach, der nun als Beisitzer der Vorstandschaft erhalten bleibt. Als Kassier wurde erneut Michele Galante gewählt. Man entschied sich in der Abteilungsvorstandschaft dafür, dass man die Vorstandschaft um zwei Beisitzer ergänzen möchte und so wurde Dirk Huber als zweiter Beisitzer gewählt und komplettiert damit die Vorstandschaft der Abteilung. Die Kassenprüfer sind weiterhin Maria Zech und Peter Vorderwestner.



Unser Foto oben zeigt von links Ulli Stockbrink (Beisitzer), Dominic Janda (Abteilungsleiter), Lena Vogl (Stellvertreterin sowie Schriftführer), Michele Galante (Kassenwart), Dirk Huber (Beisitzer). Foto: Martin Blank

Nachdem die Wahlen durchgeführt waren, gab der neue und alte Abteilungsleiter noch die Vorschau für 2021/2022. Hier sind neben Trainings und Ausfahrten vor allem die Fertigstellung des Trainingsraums geplant, der sich pandemiebedingt etwas verzögert. Darüber hinaus plant man fest mit einer Wendelsteinrundfahrt am 21. August und dem Kufsteinerland-Radmarathon am 5. September auf der sportlichen Seite. Auch das Thema Trikots wurde erörtert. Hier möchte man neue Trikots in neuem Design und neuem Sponsor haben. Die Vorbereitungen hierzu laufen und sollen möglichst im Herbst abgeschlossen sein, so dass in der neuen Saison mit den neuen Trikots gefahren werden kann.

An den offiziellen Teil schlossen sich noch ein inoffizieller

Teil, bei dem Abteilungsleiter Janda die neue Abteilungs-Website vorstellte und deren Funktionen erklärte. So sei es ab sofort möglich, sich für die einzelnen Touren und Veranstaltungen über die Website anzumelden – statt wie bisher über die Whatsapp-Gruppe, was die Planung und Übersicht stark vereinfache.

Die Website ist zu finden unter folgender Adresse:
www.radsport-albaching.de

dj

Freie Wähler Forsting – Schützenverein Forsting

ABGESAGT: Forstinger Flohmarkt 2021!

Die Begründung für die Absage ist abrufbar unter
www.unser-pfaffing.de

Thomas Demmel
Heizung & Sanitär

- Zentralheizungen
- Solaranlagen
- Holzesselanlagen
- Holzpelletsanlagen
- Hackschnitzelanlagen
- Wärmepumpen
- Ölheizungen
- Gasheizungen
- Brennwertechnik
- Fußbodenheizungen
- Wandheizungen
- Sanitärinstallation
- Bädersonierungen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Wasserbehandlung
- Klimatechnik
- Kontrollierte Wohnraumlüftungsanlage

Thomas Demmel GmbH
Hauptstraße 37 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076-1574 · Fax: 08076-8411
info@demmel-heizung.de · www.demmel-heizung.de



Einladung an alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung des SV Forsting-Pfaffing e.V.

Die Covid19-Krise beeinträchtigt leider auch nachhaltig das Vereinsleben des Sportvereins. Eine längerfristig sichere Terminierung von Versammlungen ist in diesen Zeiten nur sehr eingeschränkt möglich.

Nachdem die bayerische Staatsregierung größere Veranstaltungen wieder in bestimmten Umfang und unter den Auflagen der Pandemie zulässt, lädt die Vorstandschaft des SV Forsting-Pfaffing e.V. Sie, liebes Mitglied, herzlich zur Mitgliederversammlung 2021 ein.

Die Jahreshauptversammlung findet am Freitag,
17. September 2021, um 19.30 Uhr im Sportheim Forsting statt.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch 1.Vorstand
2. Ehrungen
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Hauptkassiers
5. Entlastung der Vorstandschaft und des Kassiers
6. Abteilungsleiterberichte
7. Sonstiges
8. Wünsche und Anträge

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

*Für die Vorstandschaft
Dr. Andreas Glas, 1. Vorsitzender*



Einladung zur Jagdversammlung der Jagdgenossenschaft Pfaffing

Die diesjährige Jahreshauptversammlung
der Jagdgenossenschaft Pfaffing findet
statt am

**Montag, 9. August,
um 20 Uhr**

in der Brauereigaststätte Forsting.

Zu dieser Versammlung sind alle
Jagdgenossen recht herzlich eingeladen.

Der Jagdvorstand

Fliesen Platten Mosaik Naturstein

Seit 1991

- ♦ Liefern und verlegen
- ♦ Komplettsanierung aus einer Hand

Hans Dürrer

83123 Amerang · Lindenstr. 7

Mobil: 0171-5056486

hduerrer@gmx.de

www.keramik-naturstein-design.de

SV Forsting-Pfaffing
Abteilung Tennis

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Montag, 30. August 2021
um 19 Uhr

auf dem Gelände der
Stockschützen

Eingeladen sind alle Mitglieder, Gönner
und Interessierte

Es lädt ein die Abteilungsleitung

Caritas

Nah. Am Nächsten

Caritas Altenheim St. Konrad
Stadler Garten 4 · 83512 Wasserburg

Wir bieten Ihnen:

- Langzeitpflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Tagespflege
- offener Mittagstisch

Wir beraten Sie gerne:

Franz Bachleitner
Heimleiter



Telefon 08071 / 9077 110 Verwaltung
st-konrad@caritasmuenchen.de · www.caritas-altenheim-wasserburg.de

PFAFFINGER

FRISEURE



Dienstag - Freitag | 8:30 bis 18:00 Uhr
Samstag | 8:00 bis 12:00 Uhr

Hauptstr. 15 | 83539 Pfaffing | 08076/374

Inhaberin | Katrin Massimo

WWW.PFAFFINGER-FRISEURE.DE | INFO@PFAFFINGER-FRISEURE.DE

Hauptstraße 31 · 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer



Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Achtung!

In der Ferienzeit haben wir von Montag, 2.08. bis einschl. den 13.09.2021 geänderte Öffnungszeiten:

Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr

[mj] steuerberatung

- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

- Kostenloses Erstgespräch
- Transparentes Honorar
- Termine auch bei Ihnen vor Ort

Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com



Automotiv Gmain

Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice

Est. 2016

Alles rund um Rad und Reifen!

Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur

Handy +49 160 / 906 868 21

info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de

Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
**Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.**

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-91980 während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.



Müllabfuhrtermine August

Pfaffing u. Umgebung Di. 3. / 17. und Di 31. August
Albaching Do. 5. und Do. 19. August
Restmülltonnen und Papiertonnen am Leerungstag **ab 6.00**
Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.

Ist Ihre Tonne **nicht geleert** worden?

Dann melden Sie sich unter: **Tel.: 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen

In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Mo. 2. / 30.08.

Bestellung einer Altpapiertonne unter

Tel. 08035-96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de

Remondis Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Do. 12.08.

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:

Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Samstag 10 bis 13 Uhr

**Umweltmobil kommt am Mittwoch, den 11. August
von 10.30 bis 11.45 Uhr am Wertstoffhof Albaching.**

Pfaffing:

Dienstag 16 bis 19 Uhr

Freitag 14 bis 17 Uhr

Samstag 10 bis 12 Uhr

**Umweltmobil kommt am Mittwoch, den 18. August
von 13 bis 14.30 Uhr am Wertstoffhof Pfaffing.**

**Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel.: 08076-887 636 (Öffnungszeiten).**

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprechstunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr

Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de

www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Ansprechpartner für Senioren und Behinderte in Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anliegen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wenden.

Seniorenbeauftragter

Josef Rester 0160-6445806

Behindertenbeauftragter

Johannes Kaspar 08076-886703

Andreas Demmel 08076-9757

Franz Demmel 08076-8873990

Dr. Michael Hartmann 08076-9270

Willi Hesse 08076-9558

Magdalena Hohenadler 08039-4246

Kevin Komorek 08076-402

Hermann Nemecek 08076-1648

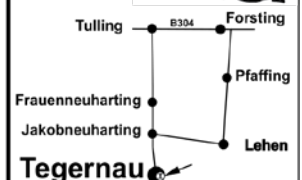
Lucia Niewiera 08076-7386

Martin Posch 08076-8789

Helga Sigel 08076-889968

**Sie können's natürlich
mit Pfeffer probieren,
aber richtig scharf
werden Ihre Werkzeuge
bei:**

**Schärf- u. Reparaturdienst
Peter Eisgruber**
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel.: 0174 8806967



August 2021



Do. 5. Goldenes Priesterjubiläum
von Pfarrer Willibald
Mittermeier –
Festgottesdienst um 18 Uhr
im Pfarrgarten Pfaffing

Mo. 9. Jahresversammlung der
Jagdgenossenschaft
Pfaffing um 20 Uhr beim
Wirt in Forsting

Mi. 11. Umweltmobil von 10.30 bis
11.45 Uhr am Wertstoffhof
Albaching



Sa. 14. Kräuterbüschl-Binden
des Gartenbauvereins ab
13 Uhr am FFW-Haus
Pfaffing

Mi. 18. Umweltmobil von 13 bis
14.30 Uhr am Wertstoffhof
Pfaffing

Mo. 30. Jahresversammlung der
Tennis-Abteilung mit
Neuwahlen um 19 Uhr
beim Stockschützen-
Vereinsheim



**Ärztlicher
Bereitschaftsdienst:
116 117**

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



SERVICEPARTNER
Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang
und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der
Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für September 2021: Sonntag, 15.08.2021

DER CLEVERE PLUG-IN-HYBRID.



ŠKODA



**30 Lagerwagen
sofort verfügbar!**

» WIR SIND FÜR SIE DA. VEREINBAREN SIE JETZT EINEN TERMIN «

Der ŠKODA OCTAVIA iV.

Erleben Sie das perfekte Zusammenspiel von Elektro- und Benzinmotor im ŠKODA OCTAVIA iV: Dynamik und Effizienz des Elektroantriebs überzeugen im alltäglichen Stadtverkehr ebenso wie der kraftvolle Benzinmotor bei Fahrten außerhalb der Stadt. Zahlreiche Highlights wie das digitale Kombiinstrument mit 10,2", die Zwei-Zonen-Klimaanlage Climatronic und der Spurhalteassistent (Lane Assist) sind bereits serienmäßig an Bord. Individuell und intuitiv: Das ist der ŠKODA OCTAVIA iV. Jetzt bereits **ab 299,00 € monatlich!** ŠKODA. Simply Clever.



EIN ANGEBOT DER ŠKODA LEASING*:

ŠKODA OCTAVIA COMBI iV (Plug-in-Hybrid: Benzin/Strom) 1,4l TSI DSG 110 kW (150 PS); Elektromotor 85 kW (116 PS)

Sonderzahlung = BAFA Prämie (muss vom Kunden selbst beantragt werden) (inkl. Überführung)	4.500,00 €	jährliche Fahrleistung	10.000 km
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	38.808,48 €	Vertragslaufzeit	54 Monate
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	3,01%	Gesamtbetrag	20.646,00 €
Effektiver Jahreszins	3,01%	54 mtl. Leasingraten à	299,00 €

VIELSEITIGE AUSSTATTUNG:

- > Matrix LED
- > beheizbares Lenkrad
- > Rückfahrkamera
- > Verkehrszeichenerkennung
- > Abstandsassistent
- > Navi + Head-up-Display
- > Leder-Stoff-Innenausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 1,4; Stromverbrauch in kWh/100 km, kombiniert: 11,6;
CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 31. Effizienzklasse: A+². Elektrische Reichweite nach WLTP: bis zu 66 km.³

* Ein Angebot der ŠKODA Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

² Ermittelt im neuen WLTP-Messverfahren, umgerechnet in NEFZ-Werte zwecks Pflichtangabe nach Pkw-EnVKV. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns oder unter skoda.de/wltp

³ In der Grundausstattung. Tatsächliche Reichweite abhängig von Faktoren wie persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Witterungsverhältnissen, Nutzung von Heizung und Klimaanlage, Vortemperatur, Anzahl der Mitfahrer.
Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

AUTOHAUS HUBER GMBH

Anton-Woger-Str. 7, 83512 Wasserburg am Inn
T 08071 9207-0

www.zum-huber.de, skoda@zum-huber.de

Huber
„Das ist mein.“ Autohaus